

Jean Robert

Un llamado de paz desde Palestina ocupada

Filename and date: p_pal0.doc/September 2001

STATUS:

Copyright: Jean Robert

For further information please contact:

Silja Samerski Albrechtstr.19 D - 28203 Bremen

Tel: +49-(0)421-7947546 e-mail: piano@uni-bremen.de

Un llamado de paz desde Palestina ocupada
Jean Robert

Cada viernes en la tarde, en Jerusalén, mujeres israelíes vestidas de negro se reúnen en la Plaza Hagar (ex Plaza de Paris), una glorieta rodeada por un pesado tráfico vehicular. Durante unas horas, se quedan ahí silenciosas, bajo letreros que dicen: "No queremos ser enemigas", "Pongan fin a la ocupación de Palestina", "Una tierra para dos pueblos". El viernes 8 de junio 2001, un grupo de unas ciento cincuenta personas vestidas de negro se quedaron paradas silenciosamente en el Ángel de la Independencia, en México, en solidaridad con las mujeres de negro de Jerusalén, mientras vigiliadas semejantes se llevaban a cabo en 147 ciudades del mundo. Esta presencia silenciosa color de duelo en el espacio público quiere recordar los sufrimientos del pueblo palestino.

Sylvia mi compañera es de origen palestino. A fines de febrero de este año, la acompañé a Jerusalén y pasamos media tarde con las mujeres de negro israelíes. Unos jóvenes israelíes contrarios estaban ahí también. Su líder era un muchacho de diezinueve años recién llegado de Rusia. A mi lado estaba un joven palestino de la misma edad que se le parecía. Hablaron. "Esto también es mi país", decía el palestino. "Ustedes los árabes tienen 22 países, nosotros sólo uno, vayanse", le contestaba el (ex) ruso.

El movimiento mujeres de negro comenzó en 1988. Trata de iniciar acciones comunes de resistencia con mujeres palestinas. Siendo yo un viejo miembro de la ARG, la Association des Résistants à la Guerre, me siento en simpatía visceral con ellas. Reconozco que nunca fui tan valiente como estas mujeres. Pero sí quiero decir lo que vi, hablar de lo que oí y comentar también algunas cosas que leí. Y no puedo no decir lo que pienso: al dañar a los palestinos como lo está haciendo, Israel se está dañando a sí mismo. Entre los intelectuales mexicanos, Jean Meyer lo supo decir mejor que nadie: Israel ha hecho de Palestina un gueto. "Sin fronteras más que con Israel, sin viabilidad económica, sin continuidad territorial (...), sin control sobre el agua, la costa marítima o el espacio aéreo, el micro-Estado palestino es el reino de todas las desgracias y de todas las frustraciones".¹ Según Meyer, "el Estado de Israel ha levantado guetos para los palestinos y ha hecho de ellos las víctimas de las víctimas, yo diría los judíos de los judíos" (sin querer comparar lo incomparable, tiene la prudencia de añadir). Israel, que se quiere el heredero del pueblo judío histórico, se corrompe al oprimir a más débil que él. Pierde su prestigio moral.

¹"G como Gaza, G como gueto", en La Jornada, 26 de abril 2001, p. 34.

Entre el 21 y el 25 de febrero del 2001, tuvo lugar en Jerusalén una asamblea titulada Hablando la verdad, buscando la justicia. El grupo organizador, el centro ecuménico Sabeel ("fuente viva" en árabe), había lanzado un llamado a las personas dispuestas a brindar testimonio sobre la situación de los palestinos en estos tiempos de ocupación. Más de dos cientos voluntarios acudieron a la reunión de veintiún países distintos. Sobra decir que los costos iban por cuenta de cada quien.

Sylvia y yo decidimos contestar al llamado de Sabeel. Estuvimos en Palestina-Israel por la duración de la conferencia y algunos días más que aproveché para entrevistar algunas personalidades judías israelíes. Quisiera reportar aquí estas vivencias. Espero cumplir con ello algo de mi deber de testigo.

En realidad, Sabeel estaba preparando, desde por lo menos dos años, una reunión mucho mayor centrada en un plan de paz emanado de la sociedad civil, el plan Sabeel, que contemplaba entre otras características la creación de una federación de dos estados independientes, llamen ésta Israel-Palestina o Palestina-Israel, en la cual Palestina tendría el 28% del territorio. El estallido de la intifada de Al Aqsa² en septiembre pasado y su represión por el ejercito israelí crearon una nueva situación en la cual no existen más las condiciones para la discusión del plan Sabeel. Por lo tanto, el encuentro realmente convocado, mucho más modesto que el inicialmente proyectado, se calificó de asamblea alternativa. Hubo noches invernales en las que los organizadores pensaron renunciar pero, recordará Naim Ateek, fundador y animador de Sabeel, el apoyo expresado por amigos de varios horizontes, su determinación de venir a Jerusalén a pesar de las escarchas climáticas y políticas, los convencieron de seguir adelante. Por suerte, la asamblea y las visitas de sitios que la complementaban se llevaron a cabo sin incidentes mayores. Curiosamente, la noche de nuestra llegada, "olía a nieve" y los conocedores de cabañuelas locales nos anunciaron nevadas para el día siguiente. En vez de ello, amaneció con sol. Enfn, fue una semana de providencial deshielo en medio del endurecimiento del binomio resistencia reprimida, represión que fomenta más resistencia. El silencio era inúsito en los habitualmente tan concurridos y sonoros lugares sagrados de tres religiones. Ciertas noches, después de tomar una cerveza Taibeh en uno de los escasos bares abiertos (y vacíos aún que abiertos) de Jerusalén, Sylvia y yo deambulamos por calles tan desiertas como las de Bruselas después de las diez de la noche. Y en Belén, en pleno

²La palabra árabe intifada denota el acto de despertar, de levantarse, de resistir. Corresponde al francés soulèvement y al alemán Aufstand. El Aqsa es el nombre de la mezquita situada en cima de los vestigios del Templo de Jerusalén y que es considerada como el segundo lugar santo del Islam. La irrupción de Ariel Sharon con hombres armados en la explanada de El Aqsa fue percibida como un sacrilegio por los musulmanes y el levantamiento popular que motivó fue asociado con el nombre del lugar profanado.

mediodía, las tiendas de "souvenirs" y los cafés estaban clausurados, muchos de ellos con cortinas de hiero. Una atmósfera general de estado de sitio reinaba. Pero aún así, nuestros acompañantes palestinos no habían perdido su legendario sentido del humor. Resumiendo en una palabra el famoso aforismo de Brecht sobre el pesimismo del análisis y el optimismo de la acción, uno de ellos dijo: "Nos estamos volviendo pesoptimistas". Otros se dicen "prisioneros de la esperanza".

Las conferencias tuvieron lugar en el Centro Notre Dame, aparatosa estructura neo-gótica cuya silhueta domina el Viejo Jerusalén. Este complejo de lugares de hospedaje, de capillas, iglesias y salas de conferencia fue edificado entre 1884 y 1904 para recibir a los peregrinos franceses en Tierra Santa y confiado a la administración de los Asuncionistas. Muy dañado durante los combates de 1948, fue restaurado a partir de 1973 por iniciativa del papa Pablo VI e inaugurado por Juan Pablo II como Centro Internacional de Peregrinación de la Santa Sede.

Sabeel reveló ser un excelente organizador. Durante cinco días, de las ocho de la mañana a las diez de la noche, alternaron las conferencias, las excursiones en el país, los testimonios personales, los debates abiertos al gran público y las oraciones vespertinas. El gran auditorio de Notre Dame, con un millar de asientos, estaba, según los eventos, medio o todo lleno. Amén de los doscientos cincuenta participantes extranjeros, la asamblea alternativa atrajo a muchos habitantes de Jerusalén, de Belén, Ramallah, El-Bireh: musulmanes, cristianos de varias denominaciones y un número no despreciable de judíos, tantos de Israel como de Europa y América.

Ixtus me otorgó unas veinte páginas para brindar mi testimonio. Lo reducido del espacio obliga a cierta economía de los medios. Procederé así:

1. Renunciaré, en esta entrega, a presentar los relatos de viajes en las inmediaciones de Jerusalén. Sin embargo menciono que estos relatos existen y pueden ser obtenidos de su autor³. Si me los piden y los leen, piensen que lo que nos ocurrió en condiciones tan excepcionales para nosotros da una pálida idea del predicamento diario de los palestinos. 2. Trataré luego de reflejar la esencia de las conferencias pronunciadas en la Asamblea de Sabeel⁴. 3. Renunciaré también a publicar aquí mis entrevistas con personalidades israelíes. Si me las piden, tomen en cuenta que se trataba de elucidar la regla del "juego de go" que parece ser la ocupación de Palestina por Israel.

En la medida de lo posible, provereé el lector con referencias y direcciones que le puedan permitir

³smarcos@infosel.net.mx

⁴sabeel@sabeel.org

perseguir sus propias investigaciones. Los textos integrales en inglés de las ponencias pueden ser obtenido en:

Sabeel Ecumenical Center, P.O. Box 49084 Jerusalem 91491, tel 972.2.532.7136, fax 972.2.532.7137, e-mail sabeel@sabeel.org, website www.sabeel.org

Los ponentes cuya dirección no indico en la lista siguiente pueden ser contactados vía Sabeel. Como el comentario de las ponencias pronunciadas en la Asamblea Alternativa de Sabeel ocupan la mayor parte de esta entrega, me pareció conveniente presentar a los ponentes en seguida:

Ponentes en la conferencia Sabeel en Jerusalén:

De nacionalidad libanesa, Clovis Maksoud fue embajador de la Liga Árabe en las Naciones Unidas. Es profesor de Relaciones Internacionales y director del Center for the Global South en la American University de Washington, DC. No pudiendo atender la conferencia, mandó una ponencia.

Roni Ben Efrat es una activista, historiadora y periodista israelí. Es editora del bimensual Challenge, que se dedica a analizar el conflicto israelí-palestino. Se publica en hebreo y en arabe, con traducciones parciales al inglés. Direcciones: P.O. Box 41199 Jaffa 61411 Israel, telefax 972-3-7394174, e-mail oda@netvision.net.il

Roger Heacock es profesor en la universidad de Birzeit, donde dirige el Graduate Institute of International Studies.

Jad Isaac es director general del Applied Research Institute-Jerusalem (ARIJ) que estudia cuestiones relativas a la agricultura, el ambiente y el agua.

Excelentes estudios del Prof. Isaac y del Instituto de Jerusalén pueden ser obtenidos en: Applied Research Institute Jerusalem (ARIJ), Caritas Street, PO Box 860, Beth. Palestinian Authority, tel 972 2 27 41 18 89, fax 972 2 277 69 66, website: www.arij.org

El abogado (attorney) Jonathan Kuttah es un defensor palestino de los derechos humanos y un miembro de Sabeel.

La periodista israelí Amira Hass vive en los territorios (Ramallah y ahora Gaza, "bebiendo agua de mar") donde es corresponsal de Ha Aretz.

Albert Aghazarián ("soy un armenio de Jerusalén desde seis siglos") es profesor en la universidad de Birzeit y abogado de la causa palestina.

Hisham Awartani es profesor de economía en la universidad An-Najah de Nablus.

Naim Ateek es fundador y presidente de Sabeel.

Azmi Bishara es profesor de filosofía y miembro palestino de la Knesset, el parlamento israelí.

El sacerdote palestino Rafik Khoury es el encargado de los estudios de la religión en el

Patriarcado Latino de Jerusalén.

Eileen Kuttab es profesora (lecturer) en la universidad de Birzeit y directora del programa de Estudios de la Mujer.

Rima Nasir Tarazi es presidente de la Unión General de Mujeres Palestinas y miembro del Consejo Palestino de Paz y Justicia.

La intelectual maori Jenny Te Paa es decana del Colegio Teológico Anglicano de Te Rau Kahikatea an Auckland, Neo Zelandia.

El activista y predicador americano Jim Wallis es editor del periódico Sojourners publicado en Washington. Website: www.Sojo.Net

Jean Zaru es presidente de la Sociedad de los Amigos (Quakers) de Ramallah y vice presidente del Consejo de Sabeel.

Ponentes en otro corto encuentro en Belén:

Zoughbi Zoughbi, director de W'lam, Centro Palestino de Resolución de Conflictos en Belén y miembro de Sabeel.

Ghassan Andoni es jefe del Centro Palestino por el Acercamiento entre la Gente y profesor asistente de física en la universidad de Birzeit. Es un abogado de la resistencia no violenta.

Los comentarios que leerán a continuación se basan en las notas que tomé durante las conferencias. En la imposibilidad de resumir cada ponencia y darle la importancia que merecía, decidí tematizar, es decir agrupar mis recuerdos por temas, indicando entre paréntesis los nombres de los ponentes recordados. Aún así, el editor tuvo que acortar mi artículo por razones de economía de espacio, así que algunos participantes no pudieron ser mencionados en la versión final.

Fue sólo después de haber hecho esta agrupación temática de las intervenciones que me dí cuenta de que el resultado adquiriría una forma eminentemente conversacional. Si bien no lo hace en orden cronológico real, esta forma refleja algo del concierto de voces que se oyeron en los comentarios y las preguntas que siguieron cada ponencia. Como hubo una respetable participación israelí, este reporte abre también a la esperanza de una conversación sincera entre miembros de dos pueblos vecinos. Sabeel, un microcosmo por cierto, se vuelve así el portador de una esperanza histórica.